

参考资料

德国快讯

2009 年第 16、17 期 · 总第 496、497 期

同济大学德国学术中心 · 德国问题研究所 · 《德国研究》编辑部

本期主要信息

- 默克尔驳斥对其选举策略的批评
- 社民党和施泰因迈尔欲迎头赶上，但为时已晚
- 梅尔茨批评联盟党的竞选纲领毫无意义
- 自民党期待黑黄联盟的信号
- 默克尔希望德国人要有战胜风险的勇气
- 联邦银行董事长认为：金融危机还没有结束
- 默克尔称确保就业才是当前工作的重中之重
- 短工也可稳定劳工市场
- 默克尔再次当选世界最具影响力的女性

默克尔驳斥对其选举策略的批评

尽管联盟党在部分州议会大选中遭受苦涩的损失，联邦总理安格拉·默克尔也没有充足的理由改变由她领导并制定的联邦议会大选的竞选策略。默克尔说，基民盟已经在三个州中变成最强大的政党。同时她确认，她的目标就是要与自民党组成联合执政政府。

联邦总理安格拉·默克尔表示，在竞选阶段联盟党首先要确保稳定。默克尔在柏林基民盟主席团会议后说：“昨天的例子已经表明，德国目前需要的是透明和稳固的关系。”她指出，德国一如既往还处在不同寻常的危机中。最好的办法是促进经济增长。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009年8月31日

社民党和施泰因迈尔欲迎头赶上，但为时已晚

距离联邦议会大选还有5个星期，社民党有可能缩小他们与联盟党的差距。在最近的一份选民民意调查报告中，社民党的支持率又增加了1个百分点。根据专家们的观点，社民党只要能完成阻止黑黄结成联盟的艰巨任务，就有取胜的可能。

民意调查显示，社民党尽管在联邦议会大选前6周略微缩小了与联盟党的差距，但“取胜之道”还是无迹可寻。社民党人在选民中的满意度增加了1个百分点，达到了22%，而基民盟和基社盟却失去了1个百分点，达37%。这是受RTL电视台和《明星》周刊委托进行的Forsa民意调查得出的结论。自民党上周的支持率达到了13%。为此，黑黄联盟已经具备了法定的50%的多数。绿党的民意支持率为12%，而左翼党则为11%。

在联邦总理候选人方面，社民党的挑战者弗兰克-瓦尔特·施泰因迈尔的支持率还不错，达到20%。如果能直选，现任总理安格拉·默克尔（基民盟）就能直接当选联邦政府总理，因为她的选民支持率达到了56%（跌1个百分点）。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009年8月19日

梅尔茨批评联盟党的竞选纲领毫无意义

前联盟党议会党团主席弗里德里希·梅尔茨认为，他所在的党在竞选中没有恰如其分地切入主题。他在联盟党柏林会议上说，他对基民盟“没有就竞选内容进行充分的讨论”表示遗憾。梅尔茨表示，自己不打算再竞选联邦议会议员。

打算结束联邦议会议员身份的弗里德里希·梅尔茨批评了他的党到目前为止的竞选纲领。根据《明镜》网络在线报导，这位前联盟党议会党团主席在基民盟柏林地方联合会的一次会议上说：“我希望我们多讨论些竞选主题。我属于这个政党的一员，也许是我很少呆在基民盟，我对我们没有就竞选内容进行充分的讨论表示遗憾。”

他没有指名道姓地说，由于联邦总理安格拉·默克尔谨小慎微的竞选领导风格导致基民盟在图林根和萨尔两州州议会选举中遭受重创，为此招来了身边人的批评。

梅尔茨自2002年当选基民盟联邦议会党团主席后就一直排斥基民盟主席默克尔，导致他与这位基民盟主席的关系一直非常紧张。2004年底，梅尔茨从他的主席职位退居到议会党团副主席的职位。9月27日他不打算再次竞选联邦议会议员一职。但他不会就此退出政界。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009年9月2日

50%的选民赞同黑黄联盟

联盟党在州议会选举中的败北并不是9月27日联邦议会大选的不良征兆。最近一次民意调查表明，联盟党和自民党联盟要远高于社民党和绿党联盟。对于这个问题，社民党的弗兰克-瓦尔特·施泰因迈尔应该早就心知肚明。

距离联邦议会大选还有三个半星期的选民意向民意调查表明，联盟党和自民党的领先优势非常明显。受《明星》周刊和RTL私人电视台委托进行、并已公布的Forsa民意调查显示，

基民盟和基社盟的民意支持率比一周前下降了 1 个百分点，只有 36%。自民党本周却上升了 1 个百分点，达到了 14%，两者相加，正好符合黑黄结盟需要 50% 的多数。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 2 日

社民党左派人士施赖纳赞同联邦层面上的左派联盟

根据社民党左派奥特马尔·施赖纳的估计，萨尔州的红红联盟或许能引导社民党和左派党之间在联邦层面上的相互靠拢。在萨尔州左派联盟中可能出任劳工部长的施赖纳说：“不是不可克服的”。

社民党左翼人士、可能会成为未来的萨尔州劳工部长的奥特马尔·施赖纳公开表示支持联邦层面上的左派联盟。施赖纳对《画报》记者说：“如果萨尔州的左派联盟得以实现，也有助于随时组建联邦层面的架构。”

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 1 日

施泰因迈尔批评默克尔的休闲政策

在联邦议会竞选中，社民党总理候选人弗兰克-瓦尔特·施泰因迈尔直接抨击联邦总理安格拉·默克尔。他谴责说：默克尔用一个含糊不清的承诺替代了一个严肃的主题。他已经提交了一份由他起草的德国方案“一些具体的建议和设想”。外交部长对《卢卑克消息报》和《中巴伐利亚报》记者说：“遗憾的是默克尔女士听不进任何具体的东西。她只关注走红地毯，而这又能持续多少时间。”

施泰因迈尔还说：“联盟党对此的回答在哪里？为什么到现在什么也没有。”他同时批评联盟党和自民党，想在选举后通过提高增值税来为“工薪阶层减税”筹措资金。黑黄联盟就意味着要实施牺牲雇员和家庭利益的政策。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 9 月 3 日

基民盟和自民党一致同意举行结盟会谈

州议会大选的当天，萨克森州就今后的政府组阁作出临时决定。基民盟主席团表示赞成接受与自民党举行结盟谈判的意见。州长施塔尼斯拉夫·逖理希宣称，与社民党不可能举行心平气和的会谈。

萨克森州州长施塔尼斯拉夫·逖理希决定即刻举行与自民党的结盟谈判。基民盟总书记米夏埃尔·克雷奇默在德累斯顿宣布，会谈在 8 月 25 日就已经开始。这一决定是经基民盟州主席团一致表决同意的。公告称，自民党州主席团也一致同意与基民盟举行结盟谈判。

逖理希认为，他的观点在政治层面上更多与自民党接近一致。此外，在州社民党主席托马斯·尤尔克辞职后，他们与目前的联盟伙伴不太可能再举行心平气和的会谈。州长因此建议本州已经辞职的社民党主席、自民党主席霍尔格·扎斯特罗夫和绿党议会党团主席安特洁·赫尔默瑙在德累斯顿州长办公厅举行简短会谈。会后，自民党认为基民盟才是理想的执政伙伴。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 8 月 31 日

自民党期待黑黄联盟的信号

自民党和绿党被视为本次选举的赢家。自民党目前希望在萨克森出现黑黄联盟的信号。州长逖理希没有明确表示，他想引起基社盟的怀疑，或更热衷于大联盟。

吉多·韦斯特维勒竟然开起了玩笑。他随时都在静候社民党的欢呼声，因为社民党第三次超越了 5% 的竞选瓶颈。他还没有这种“自尊性受到如此的损伤”的经历。这位自民党主席私底下说，社民党又有了新的自信。

记录显示，自民党已经在周末选举中取得好成绩：15年后重新进入图林根州议会，这是自1960年以来的第二次好的选举结果；在北莱茵-威斯特伐伦州的地区选举中获9.2%选票，是自1961年以来的最好选举结果。在萨克森州取得的选举成果尤为突出。当地的自民党首席候选人霍尔格·扎斯特罗夫回忆起10年前自民党的得票率只有1.1%。现在自民党以接近10%的得票率位居社民党之后。自民党甚至可能会在德累斯顿加快实施这一方案，这也是韦斯特维勒希望在联邦层面上能取得的成果：黑黄联盟。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de, 2009年8月31日

韦斯特维勒要将德国打造成无核武器的国家

吉多·韦斯特维勒想在今后的4年内将德国打造成无核武器的国家。在外交政策部分，这位自民党主席想致力于前辈汉斯-迪特里希·根舍终身追求的裁军政策。韦斯特维勒被视为自民党参与重组政府的外交部长候选人。

如果联邦议会大选后自民党参与政府重组，他们就想在外交和安全政策方面取得明显的进展。自民党主席吉多·韦斯特维勒表示，他们下一步要追求的目标是在今后的4年内将德国打造成无核武器的国家。有自民党参与的联邦政府，一切工作都要围绕着这一目标展开。

孙振彬摘译自 www.welt.de, 2009年9月8日

泽霍费尔抨击自民党

基社盟主席霍斯特·泽霍费尔指责自民党以新自由主义诉求，放宽解约通知庇护期限，危害黑黄联盟选举结果。回应经济衰退并不是攻击民主政府。用泽霍费尔的话来说，基社盟知道自民党的均衡分量。基社盟在与自民党的联盟中会成为“小人的中立国”。泽霍费尔保证他的这一结论是正确的。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de, 2009年9月6日

一半选民不知道何时进行选举

在德国，约有一半拥有选举权的公民不知道下一届联邦议会大选定于9月底举行。在“您能否告诉我，今年的联邦议会大选定于何时举行？”的问卷调查中，有48%的人不能准确回答出9月27日这一正确的大选日期。比较接近正确的回答有“几周后”或“在9月份”。不知道大选日子的最大人群是大、中学生，几乎有四分之三的大、中学生不能说何日举行大选。但他们对选谁却有明确的意向。37%的人选联盟党，22%的人选社民党。

孙振彬摘译自 www.welt.de, 2009年8月19日

萨尔州绿党拒绝在联邦议会大选前进行结盟谈判

绿党萨尔州主席胡贝尔·乌尔里希在州常务委员会会后说：在联邦议会大选前十之八九不会对组建萨尔州联合政府作出决定。绿党想在接下来的几周内以他们现有的选民基础与可能结成同盟的政党进行结盟谈判。在接下来几周的试探性会谈和3个地方性会议之后，将马上召开一次党代表大会以决定绿党是与社民党和左翼党结成联合执政联盟，还是与基民盟和自民党结成牙买加同盟的问题。乌尔里希说：“这是一个非常难以抉择的问题。”州党代表大会定于10月10日召开。

在州议会大选结果出来之后，萨尔州既有可能是牙买加同盟组成的联合执政政府，也有可能是红绿联盟组成的联合执政政府。绿党截止目前对两个选择权不置可否。根据绿党总书记马库斯·特雷瑟尔的说法，绿党将于下周与社民党举行试探性会谈，然后与基民盟举行试探性会谈。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de, 2009年9月2日

萨克森州社民党主席托马斯·尤尔克辞职

萨克森州社民党首席候选人托马斯·尤尔克辞去党主席一职。社民党在本次州议会大选中的失败直接导致了 47 岁的州社民党主席辞职。尤尔克称，他愿为 10.4% 的选举得票率负责。他说：“竞选是因我而起的，我愿承担选举失败的责任。”

尤尔克继续说：过去的 5 年，社民党在与基民盟联合执政的政府中为共和国作出了不可磨灭的成就，使萨克森变得“更和谐和更公正”。“正如我们所料，选民没有兑现在民意调查中的承诺。我愿为此引咎辞去州主席一职”。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 8 月 31 日

州长同样也会成为失意者

我们周日在图林根亲身经历了一场首映式？一些人表示左翼党会在接下来的州议会大选中胜过社民党。几天来，人们私底下在悄悄地议论左翼党的领导波多·拉默罗夫已经准备让社民党候选人克里斯托夫·马歇作为红红内阁政府的总理候选人，提名他自己为州长候选人参与竞选。

不同的是社民党不能强迫红红（或红绿）做他们不愿意做的事。奥斯卡·拉方丹知道，在萨尔州的议会体制中一直是由大政党提名政府总理候选人。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 8 月 25 日

图林根州州长迪特尔·阿尔特豪斯辞职

迪特尔·阿尔特豪斯愿意承担基民盟在图林根州议会大选失利的后果。在选举结果出来后 4 天，51 岁的阿尔特豪斯就宣布引咎辞职，辞去州长和州党主席的职务。左翼党候选人波多·拉默罗夫将此称之为迟到的辞职。

图林根州州长、基民盟图林根州主席迪特尔·阿尔特豪斯的辞职即时生效。这位 51 岁的老政治家很快就对自己的党和社民党敦促他辞职的要求作出回应，消除了基民盟与社民党结盟的障碍。基民盟在上周日的州议会大选中失去了几乎多达 12% 的选票，同时也失去了 10 年来他们在州议会中的绝对多数。这位基民盟政治家在埃尔富特宣布：“我即刻辞去图林根州州长职务和基民盟州主席一职。”

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 3 日

默克尔希望德国人要有战胜风险的勇气

有人指责她柔弱无能，胆小怕事。在魏玛基民盟庆祝德国统一 20 周年的集会上，总理安格拉·默克尔（基民盟）明确表示，她也想做一个激情燃烧的强者，而不是“朗姆酿酒师”。

如果有 1989/90 年大众觉醒的舆论氛围，联邦总理安格拉·默克尔就有战胜当前经济危机的人脉。基民盟主席在基民盟举行的柏林墙倒塌 20 周年的庆祝集会上说：“在目前的形势下，有时候我们不能扼杀自己即兴发挥的能力、伤害自己勇于承担风险的能力和抹杀自己青春的激情。”

基民盟在魏玛用如此的声音和主旋律在联邦议会大选中达到了检阅自己队伍的目的。联邦总理、基民盟主席安格拉·默克尔在这个集会上要求她的党内同仁在大选中“要做激情满怀的人，不要做朗姆酿酒师”。她以强硬的方式对反对党说她柔弱无能、胆小怕事的指责作出了有力回应。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 8 月 18 日

投入数十亿救助款克服信贷瓶颈

联邦政府打算为银行和企业输入数十亿的救助款，以预防即将在今年秋季发生的信贷瓶颈。政府打算为该一揽子救助计划提供 175 亿欧元的救助款。政府以此表明自己至少已经部分接受了这个经济发展的必然需求。

联邦政府已经着手采取措施阻止德国经济发展中存在的信贷瓶颈。联邦经济部长卡尔-特奥多·古腾贝格（基社盟）在企业资助监管委员会会议结束后说：“监管委员会今天已经根据我的建议作出决定，以政府担保形式保障商品信贷安全和用重建项目借贷处的全球贷款来改善德国经济的信贷供应。”

他解释说：“我们应该确保一些特殊的中小型企业在经济困难时期能获得足够的资金，以保证他们的重要发展规划能得以实现。”这也是在为德国的就业形势作出重大贡献。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 1 日

施泰因布吕克批评联盟党和自民党的税收方案是“荒谬的”

联邦财政部长佩尔·施泰因布吕克批评联盟党和自民党提出的税收方案是“完全荒谬的”。这位社民党政治家在德国第 1 电视台说，国家债务已经从原来的 1900 万欧元增加到了 2000 万欧元。因此我们必须慎重思考，这笔债务最终会由谁来偿还。施泰因布吕克认为，如果降低税收，结果会造成“政府无履行义务和享受权利的能力”。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 8 月 17 日

7 月份税收下降了 6.6%

联邦政府、各州政府和乡镇政府 7 月份只征收到 364.5 亿欧元税款，比去年同期下降了 6.6%。税收的减少与上月相比非常显著。各州的收益也受到明显影响。

经济衰退使政府收入持续减少。《帕骚新闻报》援引联邦财政部未公开发行的月度报告报导，联邦政府、各州政府和各乡镇政府 7 月份的税收收入比去年同期减少了 6.6%。稳定附加费收入减少了 8.6%，公共税收收入，如：工资收入税和营业税，也减少了 8.5%。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 8 月 19 日

联邦银行董事长认为：金融危机还没有结束

尽管整体经济形势正朝着积极的方向发展，但联邦银行董事长阿克塞尔·韦伯还是认为金融危机不会很快结束。韦伯在接受《南得意志报》记者采访时说，他要告诫人们，别指望金融危机很快就会结束。银行业的业绩下滑只是在时间上被延缓了，下跌的迟早只是个时间问题。所以许多货币研究所提醒要严防信贷亏空形成新的债务，因为今年有许多公司和私有企业明确表示要申请破产。韦伯要求下一届联邦政府要尽快削减最近急剧增长的国家债务。联邦银行董事长宣称，如果不尽快降低开支，高税收将不可避免。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 8 月 17 日

德国的经济状况已经有了改善

经济合作与发展组织 9 月 3 日在巴黎发布的中期经济形势报告中，将德国今年的经济增长率下降 6.1% 调整为下降 4.8%。该组织将欧元区 16 国的经济增长率从 6 月份的下降 4.8% 向上修正到了日前的 3.9%。相反，该机构测算的美国经济增长率保持不变，仍维持在原来的下降 2.8%。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 3 日

德国出口上升势头强于预期

对外贸易的好消息。德国的对外出口 7 月份比上个月增长了 2.3%。上升势头强于经济学家们的预期。由于世界范围的经济危机原因，德国 7 月份的出口总量还是比去年同月减少了 18.7%。

在国外销售的德国出口商品，7 月份变得明显超过预期值。正如联邦统计局所言，出口总量与上个月相比呈季节性波动，上升了 2.3%。仅咨询晒架的专家就比预期增加了 1 个百分点。

雄居出口世界冠军的德国只能以此来慢慢填补年初的出口损失。出口商品与去年相比亏损到底有多大：按出口总值 705 亿欧元的商品计算，合计要比去年减少 18.7% 的收入。今年头 7 个月，出口企业在国外的销售总额比去年同期减少了 22.6%。出口商联合会预计 2009 年的销售将下降约 18%。这是自 1993 年以来出口产品首次出现负增长，也是联邦德国自建国以来最大的一次负增长。

7 月份的进口商品销售与上个月相比基本持平。与去年同期相比下降了 22.3%。今年总共进口了价值 566 亿欧元的商品。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 8 日

德国工业获得更多订单

德国工业从经济复苏中获利，7 月份收到的订货单明显多于预期。联邦经济部在柏林宣称，收到的订货单比上个月增加了 3.5%。国民经济学家曾预期增长 1.6%。上个月又强劲增长了 3.8%。7 月份大量超常规的大订单助推了经济的发展。在国外需求下降 2.3% 的同时，国内需求却因此增长了 10.3%。联邦经济部根据夏季月份订单明显增长的趋势认为，第三季度工业生产自冬季月份首次遭遇滑铁卢后又重新出现增长。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 7 日

汽车工业乐观面对未来

由于世界范围的总体经济发展状况趋于回暖和国家对报废车辆拆卸的优惠政策使德国汽车工业似乎看到了走出经济危机的希望。汽车工业联合会主席马蒂亚斯·魏斯曼在法兰克福说：“根据目前统计的数据，我们已经走出低谷。”接下来的几个月，经济形势将“逐步得到改善”。世界范围内的汽车市场将缓慢趋稳。德国的汽车制造商希望借助德国出台的报废车辆拆卸优惠政策，做强、做大国外的销售市场。汽车工业联合会主席马蒂亚斯·魏斯曼说，经济复苏迹象已经出现。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 3 日

充分利用车辆报废优惠政策

新近出台的 vehicle 报废优惠政策 8 月份给德国的汽车销售市场带来一股强劲的推力。联邦汽车局在弗伦斯堡宣布，汽车行业从政府手中获得了一份特别的大礼，迷你车销售增长 81%，小汽车销售增长 63%，坚固型汽车销售增长 46%。8 月份总共新增产 275200 辆，与去年同期的 8 月份相比增产 28%。今年前 8 个月合计增产不足 27%。在德国的汽车生产商中，大众公司是 8 月份最大的赢家，销售增长近 50%，欧宝为 27%，福特为 13%。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 3 日

德国银行发出紧缩信贷警报

德国银行和储蓄银行向 20 国集团财政部长发出紧缩信贷投资的警告。《斯图加特报》援引联邦政府中央信贷委员会公告报导，如果 20 国集团能在制订严格的货币管理机构本

金管理规章制度上达成共识，就有可能减少信贷支出。根据一系列德国可能面临的信贷困境的讨论后得出的建议或许更不具操作性。20 国财长日前正在伦敦商讨此次金融危机可能会产生的后果。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 5 日

容为德国在阿富汗的空中打击命令辩护

联邦国防部长弗朗茨·约瑟夫·容为联邦国防军应北大西洋公约组织的请求而在阿富汗北部对绑架维和部队的油罐车队实施空中打击进行辩护。容在 ARD 电视台说，塔利班曾多次威胁要在联邦议会大选前向德国部队发动袭击。当时塔利班武装劫持了两辆油罐车，我们经受住了一场非常实际的危险考验。根据联邦国防部长的陈述，在这次昆都士省的打击中约造成 50 名暴徒的死亡。阿富汗媒体报道，这次袭击至少造成 90 人死亡，其中有许多贫民。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 5 日

联邦国防军联合会开除德国国家民主党主席福伊格特

发言人维尔弗里德·斯托尔策通报，由 24 人组成的联邦国防军联合会常务委员会一致表决决定，将乌多·福伊格特开除出联邦国防军联合会。原因是柏林动物园地方法庭的一份判决，福伊格特因犯煽动公民罪和共同伤害罪被判 7 个月监禁，缓期执行。

福伊格特 1972 年至 1984 年在空军服役。他 1968 年自愿同意加入德国国家民主党，服役后要求长期脱离德国国家民主党。成为职业军人后，他在该党的努力毫无成就。1973 年进入联邦国防军联合会，任后备役上尉。根据联合会的陈述，此人从未积极地参加过任何活动。联邦国防军预备役军人联合会必须要对福伊格特事件给出个明确的说法，因为德国国家民主党主席并不是该党的一名普通党员。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 9 月 2 日

默克尔称确保就业才是当前工作的重中之重

在社民党主席弗朗茨·明特费林的强大攻势下，联邦总理安格拉·默克尔称她很清楚创造更多的就业岗位才是联邦政府当前的中心任务。基民盟主席在柏林强调，政府的目的是要创造更多的就业机会。

近段时间以来，明特费林一直强烈谴责联邦总理对控制失业人口太过随意。联盟党在竞选期内迫于无奈，回击了执政伙伴的攻击。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 8 月 18 日

经济学家调低失业人口预测

德国雇员希望不要遭受危机之困。大多数经济学家估计，就业市场不景气、令人揪心的状况会迅速得到改变。Allianz、德累斯顿银行和 Deka 银行都已经明显地调整了他们的预测。

经济学家日前预测，德国总体经济情况会出乎意料地迅速复苏，下个月的失业率会像先前担心的那样略有降低。正如《柏林报》所报道，Deka 银行已经将他们 2010 年春季失业人口将达到 480 万的预测下调到 440 万，相当于下降了 10.5%。Deka 银行经济学家塞巴斯蒂安·汪克说：“从明年起，失业率将重回 10% 以下。”

Allianz、德累斯顿银行的经济学家对失业率问题都持比较乐观的态度。他们认为 2010 年底就可见到劳动力市场的最低点，寻找工作的人数约在 430 万。如果上升势头如目前预期的那样强势，或许还会略有下降。信贷经济学家安德烈亚斯·雷斯说：“目前我们

已经在许多国家看到了强势的同步上升势头。如果我们有幸，失业人口也许会降低到 425 万。假如我们够幸运，则有可能降低到 400 万。”

孙振彬摘译自 www.spiegel.de, 2009 年 8 月 31 日

机械制造厂商估计今年是一个不景气的生产年

成效显著的德国机械制造厂商希望在 2009 年遭受重创后，明年最少能保持目前急剧下降的生产水平。根据德国机械制造业协会行业联合会的估算，今年德国的机械生产制造总量下降了 20%，损失约 400 亿欧元，只相当于 2006 年的生产水平。此外还加快了劳动就业岗位的减少。在上半年裁减 18000 个工作岗位后，截止到今年底可能还要减少 42000 个工作岗位。6 月底，机械制造业从业人员总共为 936000 人。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de, 2009 年 9 月 3 日

约 5 万冶金工业工人集会声援联邦议会大选

冶金工业工会主席贝特霍尔德·胡贝尔在法兰克福体育场集会时说，根据工会的指示，约有 5 万名冶金工业职工参加了冶金工业声援联邦议会大选的集会日活动。即将举行的联邦议会大选是决定工会去向何方的一个重要转折点。所以无论哪个政党领先，都不能掉以轻心。胡贝尔认为，黑黄联盟对于雇员来说是所有政府组合中最坏的一种政府组合。这次工会集会是在“贯彻多数人的政治”的主题标语下举行的。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de, 2009 年 9 月 6 日

短工也可稳定劳工市场

德国失业人口总数在 8 月份只有微量增长。正如联邦劳工代理处通告所述，失业人口只有 347.2 万。这个数字只比 7 月份多了 9000 人，比去年同期多了 27.6 万人。失业人口比率月对比增加了 0.1 个百分点，达到了 8.3%。联邦劳工代理处理事长的陈述表明，经济危机在 8 月份同样也对劳工市场产生了一定的影响。尽管本次危机对劳工市场的影响相对比较温和。

去年 8 月份失业率也有微弱下降。还在继续蔓延扩大的短工就业截止目前已经有效地阻止了失业人口的急剧增长。联邦劳工代理处的统计数字表明，6 月底共有 140 余万人出于经济的原因打短工。这个数字比最近公布的 3 月底的数据多出了 30 万人。

孙振彬摘译自 www.welt.de, 2009 年 9 月 1 日

反对数十亿的信贷担保金

联邦政府决定反对为可怕的信贷陷阱提供高达数十亿欧元的保证金。75 亿欧元的商品信贷担保应该由危机控制基金提供。此外，为克服全球经济危机的 100 亿欧元贷款不应由政府基金贷出。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de, 2009 年 9 月 1 日

失业人数只有微弱增长

联邦劳工代办处在纽伦堡通报，德国失业人数在 8 月份增加了 9000 人，达到了 340 万人。这个数字只比 1 年前多出 276000 人。失业率增加了 0.1 个百分点，为 8.3%。根据联邦劳工代办处的说法，经济危机 8 月份波及到了劳动力市场，就业人数下降总体上来说还是比较缓慢的，这主要还是短工稳定了劳动力市场。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de, 2009 年 9 月 1 日

140 万德国人有第二份职业

越来越多的德国人从事第二份职业。自 2002 年以来，从事第二份职业的人数几乎翻了一翻。与美国完全不同，德国都是中间阶层涉足第二职业。受过良好技能培训的专业技术人员和科研人员经常频繁兼职。许多人经常从事这种他们称之为副业的兼职。

研究表明，在德国从事第二职业的人数在过去的几年中有了明显的增加。正如德国经济研究所的报告所述，德国总共约有 140 万人在完成他们的主业之外还从事第二份职业。这一数据占有所有在职人口的 3.7%，2002 年还不到 2.0%。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 8 月 31 日

全球航线亏损 60 多亿美元

全球航空公司上半年有帐可查的损失合计有 60 多亿美元。这是国际航空联合会在对 50 家航空公司进行了问卷调查后得出的数据。至少这一行业是在缓慢下滑。在年初亏损 40 亿美元之后，今年第二季度共计又亏损约 20 亿美元。7 月份客机开始满载，这是今年以来首次出现转折点。

尽管营业额上去了，但肯定还会下来。因为货物运输是供大于求。正如行业联合会所称，目前经济虽有复苏，但过高的燃油价格仍困扰着各航空公司。国际航空联合会依据上述数据估算，航空业全年将总共亏损 90 亿美元。去年由于油价上涨和经济危机的因素，航空业合计亏损为 85 亿美元。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 9 月 2 日

德国赞成东欧银行增资

德国支持进一步改善东欧银行的金融状况。联邦财政部长称，为稳定东欧的银行业和企业，这家银行需要增资。他在柏林指出，从现在起德国与东欧的贸易往来要远远大于德国与美国的贸易往来。东欧银行即使增资也不一定完全抵御目前的危机。这个问题牵涉到参股的企业或天然气输送管道规划。这个由 61 个国家和 2 个公共机构参股的东欧银行要支撑东欧、中欧、西欧直至中东的所有国家的商业贸易往来。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 8 月 31 日

破产企业欠债权人 244 亿欧元

2009 年上半年，德国申报破产的企业明显比去年同期多出许多。正如联邦统计局通告所称，地方法院今年上半年共受理了 16142 家企业的破产申请，比去年同期多了 14.8%。企业主总共欠他们的债权人约 244 亿欧元。其中有少数私营业主早在 2008 年就申报过破产。

消费者破产数从 1 月份到 6 月份合计达到 48284 户，比去年同期低 2.6%。破产总数上升了 0.9%，达到了 78846 户。统计学家指出，这份比较数据采集自 15 个联邦州。北莱茵-威斯特法伦州法院直至 2008 年第 1 季度才审结 2007 年申报的破产的案件。

根据联邦统计局 2009 年上半年的统计，公开向法院提出债权诉求的金额就达到了 244 亿欧元，去年同期为 147 亿欧元。2009 年 6 月有 2788 家企业（增加了 15.9%）和 8434 户消费者（增加了 4.1%）申报破产。法院登记受理的破产总数为 13655 户，比 2008 年 6 月多了 7.0%。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 9 日

默克尔再次当选世界最具影响力的女性

联邦总理安格拉·默克尔被美国《福布斯》杂志再次推选为世界最有影响力的女性。自此，这位基民盟政治家已经是第四次荣登这一排行榜。四年来，美国《福布斯》杂志一直将联邦总理安格拉·默克尔列为世界最有影响力的女性。

最近出版的美国《福布斯》杂志称，联邦总理安格拉·默克尔被再次列入 100 名世界最具影响力的女性之首。在该排行榜中，女总裁和女银行家占绝对的优势，只有少数几位女总理位列其中。位列默克尔之后、居第二位的是美国联邦储蓄保险公司总裁塞拉·佰尔。在排名前 10 位的女性中，除默克尔外，都是女经理人，其中有位列第三的 PepsiCo 总经理尹德拉·诺伊、英国安格罗采矿集团董事会主席、美国人欣迪亚·卡罗尔和新加坡国家基金会董事长霍欣。

首次被列入世界 100 强女性名单的还有美国第一夫人米歇尔·奥巴马，位居第 40 位。此外，还有联合国人权事务委员会的纳维·皮拉耶（第 63 位）、冰岛政府总理（第 74 位）和孟加拉国总理（第 78 位）。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 8 月 20 日

在国外的选民登记截止日期为 9 月 6 日

生活在国外、希望参加 9 月 27 日联邦议会大选的德国公民必须在 9 月 6 日选民登记截止日期前提出申请，将他们的身份登录到选民册。威斯巴登联邦议会选举委员会主席称，他们必须在最后的选举截止日期前回到德国，向基层选民组织报到。在 2009 年欧洲议会大选或 2005 年联邦议会大选时已经进行过登记的人，本次大选仍要在 9 月份重新提出新的申请。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 8 月 18 日

德国对教育的投入太少

在经济合作与发展组织的 1 份《教育一瞥》比较报告中，德国对教育的投入一如以往，还是比其他国家少。只有土耳其、斯洛伐克、西班牙和爱尔兰对教育的投入比德国少。美国以对教育的投入占国内生产总值 7% 而遥遥领先于其他国家，德国对教育投入的比重仅占国内生产总值 4.8%。

孙振彬摘译自 www.welt.de，2009 年 9 月 8 日

慷慨的哈勒房东

哈勒的格劳哈居住区每到周日下午就像一座幽灵的城市。鸽子在用砖砌起的门窗后咕咕地叫。大街上到处可见随意乱扔的垃圾，许多人家的门厅过道内堆放着过时的破旧家具，信箱里塞满了广告宣传小册子。这里没有行人。只有一名妇女站在烈日下的大街上抽烟。

苏珊·M 是在 1995 年从慕尼黑迁到哈勒的。她不愿让一个 45 岁、在这个“非常复杂的地区”生活了十来年的邻居称呼她的姓。这里居住的既有居家过日子的家庭和独居的大学生，但在 18 世纪建造的建筑、现代的高楼大厦和简易居住屋中，也有娼妓和不少靠妓女生活的男人。格劳哈居住区被视作社会问题极其复杂的区域，那里有 30% 的房屋空关着，许多房屋必须重新整刷才能居住。

苏珊·M 走过墙上布满裂缝的楼梯间说，每个楼层都可见巨大的裂缝。在通往内院的大门旁挂着一块上书“注意生命危险”的提示牌。10 多年来，邻近的房屋一直空着，铺满鹅卵石的庭院再也无人光临。这个民间传说的“女明星”集居的哈勒、曾经的化工工业小城已经夺走了 7 万人生命，现在聊无生趣。尽管有很大一部分高层建筑小区已在

上世纪 70 年代被拆毁，但还是有 20% 的房屋一直空关着。格劳哈的居民有 30% 是孤儿。这里几乎没有商店，更没有公共活动场所。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 8 月 26 日

职业病

在德国约有 240 万人患上了因工作条件恶劣而导致的疾病。联邦统计局援引 2007 年劳动力抽样调查报告说，患职业病的人占有职工总数的 6.3%。其中有 8 万人因工伤、心理因素或心理负担过重导致丧失劳动力。

孙振彬摘译自 www.dw-world.de，2009 年 9 月 1 日

检察官对议员特劳斯提起诉讼

侦缉机构 9 月 9 日通报，卡尔斯鲁厄检查机关以制作和传播少儿色情淫秽资料罪对前社民党联邦议会议员耶尔格·特劳斯提起诉讼。

检察机关通报，议员特劳斯因在与强盗党交换政治家过程中存在“足够的犯罪嫌疑”，在 2007 年 5 月至 2009 年 1 月期间涉嫌 102 起“获取、转送和占有”少儿色情淫秽和青年色情淫秽数据罪。他还涉嫌 95 起获取总共 228 幅色情淫秽图片和视频数据罪，并将这些色情淫秽的图片和数据储存在他的手机中。

检察官继续说，特劳斯还涉嫌 6 起发送色情淫秽数据给其他人。2009 年 3 月 5 日在搜查他柏林的住宅时，这位政治家的私人物品中还有其他大量的少儿色情淫秽资料。调查人员还在他的手机和相关的 DVD 中发现许多图片和视频数据。“因本案具有特殊的教育意义”，因而特向州法院提起诉讼。

特劳斯始终保证和声明自己无罪，他作为一名议员有权对此进行调查。检察机关针锋相对地说，调查人员没有找到有关这方面的“客观依据”。特劳斯的狡辩不值一驳。检察机关对他提出了 5 年监禁的有罪起诉。

孙振彬摘译自 www.spiegel.de，2009 年 9 月 2 日

《德国快讯》信息均来源于德国相关媒体，除无特别注明，欢迎转载。但敬请在转载时注明由本刊提供。

《德国快讯》半月刊
每月 10 日、25 日出版
2009 年 9 月 10 日
<http://www.tjdgjy.com>
E-mail: dgyj1234@online.sh.cn

编辑出版：《德国研究》编辑部
责任编辑：孙振彬
地址：200092 上海市同济大学
电话：65980918，65983997